

Kurz obchodných spoločností v právnej angličtine

OCHUTNÁVKA: Formy podnikania

JUDr. Juraj Kotrusz info@pravnypreklad.sk



www.facebook.com/pravnypreklad





Doing / Conducting Business

- perpetual intentional activity undertaken by entrepreneur in his own name and own risk, in order to gain profit
- businessman / entrepreneur / merchant / tradesman
- identity of business is usually registered by state and is different from personal (private) identity
- DBA ("doing business as") filing creation of separate commercial identification without creation of separate entity
- business activity through:
- a) individual sole practitioner
- b) group of individuals partners
- c) legal entity company / corporation
- business activity requires permission from state (trade licence) and is subject to taxation of incomes



Natural Person - Entrepreneur

- = an individual who runs an unincorporated business on his own
- = self-employed individual / sole entrepreneur / sole trader / sole proprietor / sole practitioner (professional practice)
- natural person conducting business under trade licence granted by the Trade Office (District Office – Section of Trade)
- registered in / with the Trade Register of the Slovak Republic
- is identified by: 1. business name
 - 2. identification number (IČO)
 - 3. place of business / address of establishment
 - 4. registration number



Partnership

- = an association of two or more individuals formed for the purpose of carrying on a business based upon partnership agreement
- does not represent separate legal entity
- partners have joint and several liability for actions of partnership
- personal activity of members is required
- corresponds to association of individuals in the Slovak Republic (as opposed to civic/civil association) established by association contract



Joint Venture

- = business arrangement in which two or more parties (natural or legal persons) agree to pool their resources for the purpose of accomplishing a specific task, also called consortium
- based upon contract between members of joint venture which defines the scope of joint venture, as well as its legal form and liability of its members
- members provide their:
- a) assets
- b) personal resources
- c) expertise
- d) know-how



Company

- = legal entity created for conducting of business activities with separate liability and full legal subjectivity and legal capacity
- = composed of persons or assets accumulated in order to gain profits
- legal entity conducting business under trade licence granted by the Trade Office (District Office – Section of Trade) or other licence
- registered in / with the Business Register of the Slovak Republic
- is identified by: 1. business / company name
 - 2. identification number (IČO)
 - 3. registered office
 - 4. registration number
 - 5. person authorized to act on behalf of the company



Types of Business Entities

1. General Partnership a) obecný podnik

Limited Partnership
 Limited Liability Company
 c) organizačná zložka podniku

4. Joint-Stock Company d) jednoduchá spoločnosť na akcie

5. Simple Joint-Stock Company
6. Cooperative
e) verejná obchodná spol.
f) spol. s ručením obmedzeným

7. State Enterprise g) org. zložka zahraničnej osoby

Municipal Enterprise
 h) akciová spoločnosť
 Organisational Unit / Branch of Enterprise
 i) komanditná spoločnosť

10. Branch of Foreign Entity j) štátny podnik



What's Next?

1. Don't forget to complete the exercises

If you didn't do them during the presentation, now is the time! You will find the answers in another document.

2. Do you want to continue in the course?

Please, write an e-mail message to info@pravnypreklad.sk with your invoicing details and you will get all necessary information in few minutes or hours. Registration must be completed at latest on 6 April 2020.

3. Do not hesitate to send your writing assignment

If you are registered for the entire course, send your completed writing assignment and you will get personalized feedback until the next session
